

Main Office
 Colayee Wazirabad
 PO Box 208
 Kabul, Afghanistan
 Phone: +93 202230752
 Mobile: +93 700288232
 E-mail: dacaar@dacaar.org
 Website: www.dacaar.org

INVITATION TO BID

Supply and Installation of Solar System Water Pumps & Spare Solar System Water Pumps for Faryab and Kabul Province

اعلان داوطلبی برای تهیه و نصب واتر پمپ با سیستم انرژی آفتابی و
 واتر پمپ آفتابی اضافه برای ولایات فاریاب و کابل

دفتر مرکزی
 مولای وزیر آباد
 پست بکس ۲۰۸
 کابل، افغانستان
 تلفن: ۲۰۲۲-۷۵۲-۹۳۲
 موبایل: ۷۸۸۲۳۲-۹۳۷
 ایمیل: dacaar@dacaar.org
 وبسایت: www.dacaar.org

DACAAR ITB 35 PRF-731-732-733/1801-01/1805-11/RID1.4/RNF1.2/08.2019

Date: August 29, 2019

DACAAR invites interested parties to submit their sealed offers for Supply & Installation of complete Sets Solar Water Pumps with Fixed Stands Solar System and complete Sets Spare Solar System Water Pumps for Kabul and Faryab Provinces as described in Annex (I).

داکار از کمپنی های علاقمند و واجد شرایط که خواهش اشتراک در پروسه داوطلبی داکار را داشته باشند دعوت به عمل میآورد تا در داوطلبی برای تهیه و نصب سیت مکمل سولر غیر متحرک واتر پمپ زیر آبی مجهز با سیستم انرژی آفتابی و سیت مکمل واتر پمپ آفتابی اضافه برای ولایات کابل و فاریاب اشتراک نمایند که تفصیلات آن در ضمیمه (I) تذکر یافته است.

The offers must be submitted to DACAAR Main Office: Logistics Unit located in (Street No. 12, Paykobe-Naswar, Qala-e-Fathullah, Kabul) or DACAAR Regional Office in Faryab Province till 4:00 PM September 18, 2019.

آفرها باید الی تاریخ 18 سپتمبر 2019 ساعت 4:00 عصر به شعبه لجستیک دفتر مرکزی داکار واقع (پایکوب نصوار سرک 12 قلعه فتح الله ولایت کابل) ویا هم به دفتر ساحوی داکار واقع ولایت فاریاب سپرده شود.

The bid opening session will be held on September 19, 2019 at 10:30 AM in DACAAR Main Office in Kabul Province and the bid winner will be notified shortly after the bid opening session.

مجلس آفرگشایی ساعت 10:30 قبل از ظهر تاریخ 19 سپتمبر 2019 در دفتر مرکزی داکار در ولایت کابل صورت میگیرد که متعاقباً برنده داوطلبی در اسرع وقت اطلاع خواهد یافت.

Terms and Conditions for the bid winner/participation

شرایط قرارداد برای برنده داوطلبی/ اشتراک کننده گان

1. Delivery and Installation of Solar Water Pump with Fixed Stands Solar System are Bagrami District of Kabul Province and Qaisar District of Faryab Province mentioned in Annex (II).
2. Installation & Delivery of Solar Pumps & Solar Systems will be carried out by the company technicians.
3. DACAAR technical staff will inspect the function of solar system pumps, before delivery and after installation in the targeted areas.
4. The bidders have to provide solely information regarding the panels, panels stand, controller and pumps, (e.g. name of manufacturer etc..). Pump daily output in average month design, is also needed; Also details of BoQ must be attached. Otherwise, the offer will not be accepted.

1. انتقال و نصب سولر غیر متحرک واتر پمپ زیر آبی مجهز با سیستم انرژی آفتابی در ولسوالی بگرامی ولایت کابل و ولسوالی قیصار ولایت فاریاب که در ضمیمه (II) ذکر گردیده صورت میگیرد.
2. نصب سولر سیستم و انتقال آن باید توسط اشخاص مسلکی صورت بگیرد.
3. پرسونل داکار نحوه کار سولر سیستم و واتر پمپ را قبل از انتقال و بعد از نصب کردن در ساحات مربوطه نظارت خواهند نمود.
4. داوطلبان مکلف اند تا معلومات مکمل را در مورد پنل های سولر و پمپ که توسط انرژی سولر کار میکند، کنترلر، آب دهی روزانه، و کمپنی ساخت پنل ها و پمپ ها را ارایه نماید، و همچنان لست قیمت در غیر آن آفر که معلومات فوق الذکر در آن گنجانیده نشده باشد، داکار از آن صرف نظر خواهد کرد.

5. Minimum three years warranty is required after successful installation of solar systems and this fact must be clearly mentioned in the offer.
6. 3% of total contract value will be seized as a service guarantee with DACAAR for three years. This amount will be refunded when the service guarantee period is successfully served.
7. In case of delay without logical reasons in delivery & installation of Solar Systems 0.5% of total cost of undelivered items/ incomplete work will be charged as penalty for each official day of delay.
8. Prices shall be given in Afghani (AFN) and shall include transport plus loading, unloading and complete installation of the systems in targeted areas. Offers without sign and stamp will not accepted.
9. All bidders should deposit 150,000 AFN as a bid security; otherwise, DACAAR has the right to make the decision.
- Submission methods of bid security is as follows:
- a) Put a Bank Guarantee with this amount with bidding documents.
Or,
b) Deposit (150,000 AFN) to DACAAR Kabul Bank Afghani Account (60019598).
- Note: All deposits (Bid Security/ Contract Performance Guarantee) will be refunded on proper application of vendors along with original bank deposit slip.
10. 2% Tax will be applicable on the companies that has valid business license and 7% Tax will be applicable on the companies that have invalid business license, or on individuals who don't have business license, will be deducted from the contractor as a withholding tax and DACAAR will pay that amount to Ministry of Finance, the amount starts from (1 AFN).
11. The winner of the tender must deposit 10% of total contract value as a contract performance guarantee, the amount is refundable after successful completion of the contract.
12. Payment will be made after successful & complete installation of solar pump with submission of invoice, confirmation of DACAAR relevant sites accountable within 25 official days.
5. حد اقل معیاد تضمین و خدمات بعد از فروش برای سولر سیستم مدت سه سال بعد از نصب مؤفقانه سولر سیستم میباشد، که این موضوع باید بشکل واضح و روشن در اسناد داوطلبی مشخص گردد.
6. 3% از مجموع ارزش قرارداد بطور ضمانت به مدت سه سال نزد داکار محفوظ میماند، و بعد از تکمیل مؤفقانه دوره ضمانت کار کرده گی سیستم این مبلغ به قراردادی قابل پرداخت میباشد.
7. در صورت تأخیر رساندن سیستم ها بدون عذر موجه در وقت معینه آن، مبلغ 0.5 فیصد از ارزش اموال/کار تأخیر شده به طور جرمانه در برابر هر روز رسمی تأخیر از طرف قراردادی تأدیه خواهد گردید.
8. قیمت ها باید به پول افغانی داده شود و شامل قیمت انتقال، بارگیری، تخلیه و نصب سولر سیستم به عهده قراردادی میباشد. قیمت های بدون مهر و امضاقابل قبول نمیشود.
9. آفرها باید همراه با سند 150,000 افغانی تضمین آفر باشد در غیر آنصورت داکار حق تصمیم گیری را دارا میباشد.
- روش های ارایه تضمین آفر عبارتند از:
- a. گذاشتن تضمین بانکی از بانک های معتبر داخل پاکت آفرها.
ویا،
b. جمع نمودن 150,000 افغانی به حساب افغانی داکار (60019598) در کابل بانک میباشد.
- نوٹ: تمام تضمین ها (تضمین اشتراک در داوطلبی / تضمین اجرایی قرارداد) به اساس درخواست اشتراک کننده داوطلبی/ قرارداد کننده و ارایه اصل رسید بانکی پس پرداخت میگردد.
10. 2% مالیه برای شرکت هائیکه دارای جواز با اعتبار میباشد، و 7% مالیه برای شرکت هائیکه دارای جواز معیاد اعتبار آن ختم باشد، و یا اشخاصیکه جواز ندارند توسط داکار وضع گردیده و به وزارت مالیه دولت اسلامی افغانستان پرداخت میشود، آغاز مبلغ از (1 افغانی).
11. شرکت برنده باید مبلغ 10% از مجموع ارزش قرارداد را بحیث تضمین اجرایی مؤفقانه قرارداد را به حساب داکار جمع نماید، و مبلغ متذکره بعد از تکمیل مؤفقانه قرارداد باز پرداخت میباشد.
12. تأدیه پول بعد از تکمیل نمودن مؤفقانه قرارداد و بعد از تصدیق نمودن مسؤل ساحوی داکار در جریان 25 روز رسمی قابل اجرا میباشد.

13. Award of the contract will be based on the price, quality, capacity & potentiality of bidder. The evaluation of bidder and their product will be carried out and DACAAR reserves the right to make the decision of awarding contract, either for the whole lots based on total value or for individual item/lot based on price per item/lot.
14. DACAAR (Logistics Unit) adheres to National and International laws on child labour DACAAR makes sure all its suppliers and vendor abide by such laws preventing child labour in all DACAAR activities countrywide.
15. The Humanitarian Organizations (HO) may conduct on- site visit in the contractor's premises (or may take similar measures) to ensure compliance.
13. برنده شدن قرارداد نظر به قیمت، کیفیت، توانایی و ظرفیت داوطلب بوده، و بعد از بررسی کمپنی و جنس صورت میگیرد. البته داکار حق تصمیم گیری در این زمینه را دارا میباشد، همچنان داکار حق دارد که قرار داد را به اساس قیمت کل و یا قیمت فی لات را عقد نماید.
14. دفتر داکار (شعبه لوژیستیک) با در نظر داشت قوانین ملی و بین المللی برای جلوگیری از کار کودکان مصمم بوده و سعی میکند که تمام فعالیتهای تهیه کننده گان و مشتریان این اداره به این اصل پایند باشند.
15. سازمان های بشر دوستانه (HO) ممکن است تا از محلات و سایت ها به بخاطر اطمینان خاطر و تطبیق درست کار توسط قرار داد گیرنده بازدید بعمل آورده و یا ممکن است اقدامات مشابهی را انجام دهند.

For more details, please visit DACAAR Logistics Unit Main Office Kabul, Sunday through Thursday, from 8:00AM to 03:00PM. Or contact on below Email Addresses:

jamal@dacaar.org or faizullah@dacaar.org

Yours Sincerely,

Manager - Logistics

Date: August 29, 2019



ANNEX (I)
Budget Breakdown / فورم ارائه آفر
DACAAR ITB 35 PRF-731-732-733/1801-01/1805-11/RID1.4/RNF1.2/08.2019

Lot I: Solar System Water Pump for Kochiabad-01, Bagrami District of Kabul Province:

S/N	Required Item	Technical Specifications	Unit	Total QTY	Unit Price (AFN)	Total Price (AFN)	Remarks
1	Solar system water pump with Controller, Solar Panels, fixed stands, electric cables and complete installation, European Made	Annex (III)	Set	1			European Made
2	Flanged GI Pipe for Pump raising main of tube well (with washer nut & bolt) according to pump size	-	MTR	1			To move freely with cables up and down in a casing of 8" dia.
3	Flanged GI Gate Valve according to pump size	-	Set	2			Flanged Gate with Flanges washer, nut & bolt
4	Flanged GI Back Values according to pump size	-	Set	1			Flanged back valve with Flanges, washers, nut and bolts
5	PE Tee According to pump size	-	No	1			
6	PE Delivery Pipe according to pump size	-	MTR	700			
7	PE Straight coupling according to pump size	-	No	13			
8	PE Flang adapter according to pump size	-	No	5			
Installation Charges: AFN							
Transportation Cost to Bagrami District of Kabul Province: AFN							
Grand Total: AFN							

Bidder Name: _____ اسم آفر دهنده:

Address & Stamp: _____ آدرس کمپنی و مهر کمپنی:

Mobile No: _____ نمبر موبائیل:

Email Address: _____ آدرس ایمل:

Delivery Time: _____ زمان تحویلدهی:

ANNEX (I)

Budget Breakdown / فورم ارائه آفر

DACAAR ITB 35 PRF-731-732-733/1801-01/1805-11/RID1.4/RNF1.2/08.2019

Lot II: Solar System Water Pump for Kohi Part 01, Qaisar District of Faryab Province

S/N	Required Item	Technical Specifications	Unit	Total QTY	Unit Price (AFN)	Total Price (AFN)	Remarks
1	Solar system water pump with Controller, Solar Panels, fixed stands, electric cables and complete installation, European Made	Annex (III)	Set	1			European Made
2	Solar system water pump with controller, well prob sensor, cable splice kit 2.5-6m ² , wire tire white & black, (Spare Pump), European Made	Additional (Spare) Annex (III)	Set	1			European Made No Need for Installation
3	Flanged GI pipe for pump raising main of tube well (with washer, nut & bolt) according to pump size	-	MTR	60			To move freely with cables up and down in a casing of 6" dia.
4	Flanged GI Back Values according to pump size	-	Set	1			Flanged back value with Flangers, washers, nut and bolts
5	PE Delivery Pipe according to pump size	PN 16 Bar) PE 80)	MTR	600			-
6	PE Fittings	PN 16 Bar	LS	1			PN 16 Bar
Installation Charges: AFN							
Transportation Cost to Qaisar District of Faryab Province: AFN							
Grand Total: AFN							

Bidder Name: _____ اسم آفر دهنده:

Address & Stamp: _____ آدرس کمپنی و مهر کمپنی:

Mobile No: _____ نمبر موبائیل:

Email Address: _____ آدرس ایمل:

Delivery Time: _____ زمان تحویلدهی:

ANNEX (I)
Budget Breakdown / فورم ارائه آفر
DACAAR ITB 35 PRF-731-732-733/1801-01/1805-11/RID1.4/RNF1.2/08.2019

Lot III: Solar System Water Pump for Kohi Part 02, Qaisar District of Faryab Province

S/N	Required Item	Technical Specifications	Unit	Total QTY	Unit Price (AFN)	Total Price (AFN)	Remarks
1	Solar system water pump with Controller, Solar Panels, fixed stands, electric cables and complete installation, European Made	Annex (III)	Set	1			European Made
2	Solar system water pump with controller, well prob sensor, cable splice kit 2.5-6m ² , wire tire white & black, (Spare Pump), European Made	Additional (Spare) Annex (III)	Set	1			European Made No Need for Installation
3	PE Delivery Pipe according to pump size	PN 16 Bar) PE 80)	MTR	563			-
4	PE Fittings	PN 16 Bar	LS	1			-
Installation Charges: AFN							
Transportation Cost to Qaisar District of Faryab Province: AFN							
Grand Total: AFN							

Bidder Name: _____ اسم آفر دهنده:

Address & Stamp: _____ آدرس کمپنی و مهر کمپنی:

Mobile No: _____ نمبر موبائیل:

Email Address: _____ آدرس ایمل:

Delivery Time: _____ زمان تحویلدهی:

ANNEX (I)
Budget Breakdown / فورم ارانه آفر
DACAAR ITB 35 PRF-731-732-733/1801-01/1805-11/RID1.4/RNF1.2/08.2019
Information about Types and Warranty of Solar Panels and Solar Pumps

Solar System Water Pump for Kabul and Faryab Provinces:

S/N	Manufacturer of solar pumps (Name of Company)	Warranty period of solar panels (year)	Name of submersible pumps (Name of company)	Warranty period of submersible pumps (year)

ANNEX (II)
Tentative Work Plan / پلان تخمینی کار
DACAAR ITB 35 PRF-731-732-733/1801-01/1805-11/RID1.4/RNF1.2/08.2019

Solar System Water Pump for Kochiabad-01, Bagrami District of Kabul Province:

Lot#	QTY	Items Description	Location of Installations	Contract Sign Date	Date of Inspection before delivery	Delivery Date	Installation Date
I	1 Set	Solar system water pump with Controller, Solar Panels, fixed stands, electric cables and complete installation, European Made	Kochiabad-01, Bagrami District Kabul Province	Upon DACAAR Final Approval	Sep 30, 2019	Oct 10, 2019	Oct 31, 2019
II	1 Set	Solar system water pump with Controller, Solar Panels, fixed stands, electric cables and complete installation, European Made	Kohi Part 01 , Qaisar Faryab Province	Upon DACAAR Final Approval	Sep 30, 2019	Oct 10, 2019	Oct 31, 2019
III	1 Set	Solar system water pump with controller, well prob sensor, cable splice kit 2.5-6m2, wire tire white & black, (Spare Pump), European Made	Kohi Part 02 , Qaisar Faryab Province	Upon DACAAR Final Approval	Sep 30, 2019	Oct 10, 2019	Oct 31, 2019

Note: The above mentioned date's are tentative; and could be changed while signing of the contract as per DACAAR Tentative Work Plan.

ANNEX (III)
Technical Specification for Solar Pump Systems
DACAAR ITB 35 PRF-731-732-733/1801-01/1805-11/RID1.4/RNF1.2/08.2019

Part I: Solar System Water Pump for Kochiabad Part 01, Bagrami District of Kabul Province:

S/No	Specification	Unit	Quantity	Remark
1	Diameter of PVC Casing	Inch	8	-
2	Depth of well	Meter	150	Proposed
3	Static water level	Meter	110	Assumed
4	Draw down/Dynamic Level	Meter	24.96	Assumed
5	Pump Installation Depth	Meter	145	Pump Test
6	Height of water tank from well surface (ground) to top of Water Tank	Meter	41	H=1952-1928=25m, So 25+16=41m
7	Length of delivery pipe from pump to Water Tank	Meter	561	145+400+16=561 W-Tank is 400m away from Tube well
8	Head Loss due to delivery pipe friction	Meter	4	0.7m/100m length for Q=3 l/s DN=90mm
9	Electric Cable Length	Meter	167	Assume Panel is 22m away from Tube well
10	Average Daily Requirement	Lit/day	86,000	
Total Head:			190	

Some other necessary specification:

1. For Fixed Stand, reinforced concrete walls 2m center to center, 40cm thick, 60 to 80cm above ground surface, with suitable dept (60-80cm) of foundation, embedded strong hooks in the mentioned concrete, is needed.
2. The angle iron for panel stand will be min (50x50x4)mm.
3. Panting of the Channel and the angle iron of panel stand with anti-corrosive and anti-stain paint.
4. Delivery Pipe should be at least PE-16 Bar.
5. The pumps, controller, panel and some other important accessories should be European Made and have the same brand.

ANNEX (III)
Technical Specification for Solar Pump Systems
DACAAR ITB 35 PRF-731-732-733/1801-01/1805-11/RID1.4/RNF1.2/08.2019

Part II: Solar System Water Pump for Kohi Part 01, Qaisar District of Faryab Province:

S/No	Specification	Unit	Quantity	Remark
1	Diameter of PVC Casing	Inch	6	-
2	Depth of well	Meter		Unknown
3	Static water level	Meter		Unknown
4	Draw down/Dynamic Level	Meter		Unknown
5	Pump Installation Depth	Meter	77	Assumed
6	Height of water tank from well surface to top of Water Tank	Meter	53	1283-1235=48, T.H(Res-Well)=48+5=53m
7	Length of delivery pipe from pump to Water Tank	Meter	677	
8	Electric Cable Length	Meter	112	Panel is 35m away from Tube Well
9	Average Daily Requirement	Lit/Day	75,000	
10	Static Head	Meter	130	Panel pump level to reservoir +5m Assumed
Total Head		Meter	130+Head Loss	Would be calculated by supplier according to delivery Pipe diameter

Some other necessary specification:

1. For multiple Fixed Stand, reinforced concrete walls 2m center to center, 40cm thick, 60 to 80cm above ground surface, with suitable dept (min 80cm) of foundation, embedded strong hooks in the mentioned concrete, is needed.
2. They should consider strong Iron Chanel and angle iron for all stands.
3. The angle iron for panel stand will be min (50x50x4)mm, or even stronger to resist against Faryab heavy winds.
4. Panting of the Channel and the angle iron of panel stand with anti corrosive and anti stain paint.
5. The pumps, controller, panel and some other important accessories must be European Made and have the same brand.

Note: The system can be adjustable according to the actual dates after receiving pump test results of the well.

ANNEX (III)
Technical Specification for Solar Pump Systems
DACAAR ITB 35 PRF-731-732-733/1801-01/1805-11/RID1.4/RNF1.2/08.2019

Part III: Solar System Water Pump for Kohi Part 02, Qaisar District of Faryab Province:

S/No	Specification	Unit	Quantity	Remark
1	Diameter of PVC Casing	Inch	8	-
2	Depth of well	Meter		Unknown
3	Static water level	Meter		Unknown
4	Draw down/Dynamic Level	Meter		Unknown
5	Pump Installation Depth	Meter	80	150-87=63, Assumed
6	Height of water tank from well surface to top of Water Tank	Meter	87	1328-1246=82m, T.H (Res-Well) = 82+5=87m
7	Length of delivery pipe from pump to Water Tank	Meter	580	
8	Electric Cable Length	Meter	280	Panel is 200m away from Tube Well
9	Average Daily Requirement	Lit/Day	43,000	
10	Static Head	Meter	167	Panel pump level to reservoir +5m Assumed
Total Head		Meter	167+Head Loss	Would be calculated by supplier according to delivery Pipe diameter

Some other necessary specification:

1. For multiple Fixed Stand, reinforced concrete walls 2m center to center, 40cm thick, 60 to 80cm above ground surface, with suitable dept (min 80cm) of foundation, embedded strong hooks in the mentioned concrete, is needed.
2. They should consider strong Iron Chanel and angle iron for all stands.
3. The angle iron for panel stand will be min (50x50x4)mm, or even stronger to resist against Faryab heavy winds.
4. Panting of the Channel and the angle iron of panel stand with anti corrosive and anti stain paint.
5. The pumps, controller, panel and some other important accessories must be European Made and have the same brand.

Note: The system can be adjustable according to the actual dates after receiving pump test results of the well.